



Bundesnetzagentur

L-Aġenzija Federali tan-Networks għall-
Elettriku, il-Gass, it-Telekomunikazzjoni,
il-Posta u l-Ferroviji

Abbozz

SSB LA 047

Speċifikazzjoni tal-interfaċċa għal Tagħmir tar-radju DECT għal użi professjonali

Edizzjoni: ta' Settembru 2025

Numru tan-notifika skont id-Direttiva (UE) 2015/1535:
xxxx/xxxx/DE

Innotifikata f'konformità mad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (GU L 241, 17/9/2015, p. 1).

Diese Schnittstellenbeschreibung enthält 4

Kontaktinformation: Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post
und Eisenbahnen

Referat 421, Seidelstr. 49, D-13405 Berlin

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	DECT	SSB LA 047	ta' Settembru 2025
----	--------------------------------	------	------------	--------------------

1 Ġenerali

Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 (ĠU L 153/62) dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE ġiet trasposta fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja bl-Att dwar il-provvista fis-suq tat-tagħmir tar-radju (Att dwar it-Tagħmir tar-Radju (Funkanlagenengesetz – FuAG) tas-27 ta' Ġunju 2017 (Gazzetta tal-Liġi Federali (BGBl.)) I Nru 42 p. 1947), emendata l-aħħar bl-Artikolu 1 tal-Att tal-14 ta' Mejju 2024 (BGBl. I Nru 148).

Skont § 33(1) tal-FuAG, l-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tipprovdi speċifikazzjonijiet eżatti u xierqa tal-interfaċċi tar-radju fir-rigward tat-tagħmir tar-radju li jiġi operat fuq meded ta' frekwenzi li l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom mhumix armonizzati madwar il-Komunità kollha.

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa (SSB) fiha l-informazzjoni meħtieġa biex tippermetti lill-manifattur iwettaq it-testijiet rilevanti fir-rigward tar-rekwiżiti essenzjali applikabbli għat-tagħmir tar-radju rilevanti skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4(2) tal-FuAG u, fejn applikabbli, it-Taqsima 4(3).

Barra minn hekk, it-tagħmir tar-radju għandu jkun iddisinjat b'tali mod li jiġu osservati r-rekwiżiti bażiċi l-oħrajn skont it-Taqsima 4(1)(1) u (2) tal-FuAG.

Fir-rigward tal-ikkummissjonar u t-tħaddim tat-tagħmir tar-radju, id-dispożizzjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-frekwenzi, b'mod partikolari dawk li jinsabu fil-Parti 6 tal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (Telekommunikationsgesetz – TKG) tat-23 ta' Ġunju 2021 (BGBl. I Nru. 35, p. 1858), emendat l-aħħar fit-30 ta' Lulju 2025 bl-Artikolu 1 tal-Att tal-24 ta' Lulju 2025 (BGBl. I Nru 181), jibqgħu mhux affettwati.

L-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tordna d-dħul fis-seħh tal-ispeċifikazzjoni ta' interfaċċa fil-Gazzetta Uffiċjali tagħha u tippubblika r-referenza tagħha fiha; l-edizzjoni Ġermaniża biss kapaċi toħloq obbligi.

2 Klawsola dwar is-suq intern

Il-prodotti kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea jew fit-Turkija jew li joriginaw u jiġu kummerċjalizzati legalment fi Stat tal-EFTA li huwa parti kontraenti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jitqiesu kompatibbli ma' din il-miżura. L-applikazzjoni [ta' din il-miżura] hija soġġetta għar-Regolament (UE) 2019/515 tad-19 ta' Marzu 2019 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' merkanzija kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor mid-19 ta' April 2020.

3 Kamp ta' applikazzjoni

Din id-deskrizzjoni tal-interfaċċa tiddekrivi r-rekwiżiti bażiċi li jappartjenu għat-tagħmir tar-radju għat-telekomunikazzjoni mingħajr fili bl-użu tat-teknoloġija DECT (Telekomunikazzjonijiet Digitali Mtejba Mingħajr Fili) għal applikazzjonijiet professjonali fil-medda ta' frekwenzi 1 880 MHz sa 1 900 MHz.

It-tagħmir tar-radju skont it-tifsira ta' din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa għandu jintuża għall-iskop maħsub tiegħu u jithaddem f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur. Id-Direttiva 2014/53/UE tirrikjedi li l-manifatturi jipprovdu informazzjoni xierqa lill-utenti tat-tagħmir tar-radju biex ikunu jistgħu jhaddmu t-tagħmir tar-radju kif maħsub u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Direttiva. Din l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll istruzzjonijiet xierqa dwar it-tipi ta' kejbils u ta' antenni li għandhom jintużaw flimkien mat-tagħmir tar-radju.

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	DECT	SSB LA 047	ta' Settembru 2025
----	--------------------------------	------	------------	--------------------

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa tissostitwixxi SSB LA 031, l-edizzjoni Settembru 2015, notifikata taħt Nru 2015/0636/D.

4 Dokumenti

Id-dokumenti ċitati li ġejjin huma essenzjali għall-applikazzjoni ta' dan id-dokument. Għal referenzi datati, għandha tapplika biss l-edizzjoni b'referenza tad-dokument. Għal referenzi mhux datati, għandha tapplika l-aktar edizzjoni reċenti tad-dokument b'referenza (inkluża kwalunkwe emenda).

Il-preżunzjoni ta' konformità tista' tkun ibbażata biss fuq verżjonijiet tal-istandards Ewropej armonizzati li huma inklużi fil-lista attwali ta' standards armonizzati fil-qafas tad-Direttiva 2014/53/UE u li jkunu ġew ippubblikati mill-Kummissjoni Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali tal-UE.

- Pjan ta' frekwenza f'konformità mal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (TKG) dwar id-distribuzzjoni tal-banda ta' frekwenzi minn 0 kHz sa 3 000 GHz fost l-użi tal-ispettru u dwar id-definizzjonijiet għal tali użu
ippubblikat mill-Aġenzija Federali tan-Networks
- Dispożizzjonijiet amministrattivi għall-allokazzjonijiet tal-frekwenzi f'radju mobbli fuq l-art mhux pubbliku (VVnömL)
ippubblikati mill-Aġenzija Federali tan-Networks
- Regolament tar-Radju¹ (VO Funk),
Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (UIT), Ġinevra
(Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Genève)
- ETSI EN 301 406-1
Telekomunikazzjonijiet Diġitali Mtejba Mingħajr Fili (DECT); Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju; Parti 1: DECT, DECT Evolution u DECT ULE
- ETSI EN 301 406-2
Telekomunikazzjonijiet Diġitali Mtejba Mingħajr Fili (DECT); Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju; Parti 2: DECT-2020 NR
- ERC/DEC/(94)03
Deċiżjoni tal-ERC tal-24 ta' Ottubru 1994 dwar il-medda ta' frekwenza li għandha tiġi magħżula għall-introduzzjoni kkoordinata tas-sistema Ewropea ta' Telekomunikazzjonijiet Diġitali Mingħajr Fili

¹ Ir-Regolamenti tar-Radju huma disponibbli bl-Għarbi, biċ-Ċiniż, bl-Ingliż, bil-Franċiż, bir-Russu u bl-Ispanjol. F'każ ta' tilwim jew ta' dubju, it-test Franċiż għandu jiehu preċedenza.

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	DECT	SSB LA 047	ta' Settembru 2025
----	--------------------------------	------	------------	--------------------

5 Rekwiżiti tekniċi tal-interfaċċa

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa tinkludi r-rekwiżiti tal-interfaċċa teknika li jappartjenu għat-tagħmir tar-radju DECT għal użi professjonali fil-medda ta' frekwenzi minn 1 880 MHz sa 1 900 MHz.

Tabella 1: Tagħmir tar-radju DECT għal użu professjonali

	Le	Parametru	Beschreibung (Deskrizzjoni)	Bemerkung (Kummenti)
Parti normativa	1	Funkdienst (Servizz ta' Radjukomunikazzjoni)	SERVIZZ TAR-RADJU MOBBLI	
	2	Verwendungszweck/Anwendung (Applikazzjoni)	DECT	
	3	Frequenzbereich (Banda ta' frekwenza)	1 880 MHz – 1 900 MHz	
	4	Kanalbelegung (Direzzjonar)	1 728 MHz	
	5	Modulazzjoni/belegte Bandbreite (Modulazzjoni/Wisa' tal-banda okkupata)	GFSK, BPSK, QPSK	
	6	Richtung/Abstand (Direzzjoni/Separazzjoni)	TDD	
	7	Sendeleistung/Leistungsdichte (Potenza tat-trażmissjoni/Densità tal-potenza)	> 250 mW (ERP) sa 4 W (EIRP)	
	8	Kanalzugangs- und Belegungsvorschriften (Regoli dwar l-aċċess u l-okkupanza tal-kanali)	Għażla Dinamika Instantanja tal-Kanal (iDCS)	
	9	Genehmigungsverfahren (Reġim ta' awtorizzazzjoni)	Allokazzjoni individwali	
	10	Wesentliche Zusatzanforderungen (Rekwiżiti essenzjali addizzjonali)	Żieda massima permissibbli tal-antenna isotropika ta' 12 dBi permezz ta' antenna direzzjonali. L-alkokazzjoni permanenti tal-frekwenzi jew tal-kanali ta' frekwenza individwali mhijiex permessa. L-alkokazzjoni hija strettament speċifika għall-post.	Skont VVnömL
	11	Frequenzplanungsannahmen (Suppożizzjonijiet dwar l-ippjanar tal-frekwenza)		
Parti informativa	12	Vorgesehene Änderungen (Bidliet ippjanati)		
	13	Referenzen (Referenzi)	EN 301 406-1, EN 301 406-2 ERC/DEC/(94)03	
	14	Notifizierungsnummer (Numru ta' notifika)		
	15	Anmerkungen (Rimarki)		